



Ambasciata d'Italia

18,rue Mohamed Ouidir Amellal
El Biar Alger

Algeri, 16.1.2018

Sig.ra BENFARES Fella

Coopérative Université

Villa n. 27

Khressia

Alger

Objet : Preventivo del 16 gennaio 2018

Gentile Signora,

La informiamo che questa Ambasciata dà il suo assenso affinché la S.V. si metta a disposizione della Delegazione italiana per il giorno 20 gennaio 2018, a partire dalle ore 20:00 fino alle ore 00:00 e per il giorno 21 gennaio 2018 a partire dalle ore 8:00 fino alle ore 18:00 nell'ambito della Conferenza ministeriale "Dialogo 5+5", di cui al vostro preventivo del 16 gennaio 2018, al costo forfettario per due giornate di DZD 40.000,00 (quarantamila/00 Dinari Algerini).

Sarà cura di questa Ambasciata fornirLe ogni informazione inerente al suo servizio così come eventuali cambiamenti di orari e giorni. Resta inteso che in caso di cambiamenti di orari, essendo il preventivo da Lei offerto forfettario a giornata, non vi saranno cambiamenti di prezzo qualora il Suo impegno dovesse durare oltre gli orari più sopra indicati.

Il pagamento sarà effettuato dopo il ricevimento della fattura e dopo aver verificato che il servizio sia stato eseguito a regola d'arte.

La prego di voler restituire la presente lettera d'ordine firmata per accettazione

Distinti saluti

Il Capo degli Affari Amministrativi
Dott. Grazia Congedo

Per accettazione :



Ambasciata d'Italia
18,rue Mohamed Ouidir
Amellal
El Biar Alger

**Dichiarazione del Commissario Amministrativo Aggiunto
in sostituzione del parere tecnico e del legale di fiducia**

In relazione al preventivo della Signora BENFARES Fella del 16 gennaio 2018, si dichiara che il prezzo forfettario richiesto per due giornate, pari a D.A. 40.000,00 (quarantamila/00 Dinari Algerini), per il servizio di interprete nella serata del 20 gennaio 2018 e nella giornata del 21 gennaio 2018, nell'ambito della Delegazione italiana dell'On. Ministro Angelino Alfano, è congruo.

Algeri, 16 gennaio 2018

Il Commissario Amministrativo Agg.
Grazia Congedo



Ambasciata d'Italia

CIG: Z15223F953

Algeri

Il Commissario Amministrativo aggiunto

- VISTO il R.D. 18 novembre 1923, n. 2440 e successive modificazioni, recante disposizioni sull'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato;
- VISTO il R.D. 23 maggio 1924, n. 827, e successive modificazioni, concernenti il regolamento per l'amministrazione del patrimonio e per la contabilità generale dello Stato;
- VISTO il D.P.R. 18/1967 e successive modificazioni ed in particolare l'articolo 86;
- VISTA la Legge n. 15 del 6.2.1985, art. 2, 3^a comma;
- VISTO il Decreto Legislativo 15 dicembre 2006, n. 307, sul riassetto normativo in materia di gestione amministrativa e contabile degli uffici all'estero del Ministero degli affari esteri, ed in particolare l'articolo 6;
- VISTO il D.P.R. n. 54 del 1^o febbraio 2010, recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri;
- VISTO il recente D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 (nuovo codice degli appalti) che ha completamente sostituito il D.Lgs. 163/2006, il quale è stato abrogato a decorrere dal 20 aprile 2016;
- CONSIDERATO che l'ANAC è stata investita del compito di garantire la c.d. regolazione flessibile della materia, attraverso linee guida, bandi-tipo, capitolati-tipo, contratti-tipo e altri strumenti di regolazione, comunque denominati;
- VISTE le linee guida n. 4 dell'ANAC contenute nella sua delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016 recanti: "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" ed in particolare l'articolo 3 riguardante l'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000,00 euro;
- VISTO il DM MAECI del 2 novembre 2017, n. 192, entrato in vigore il 4 gennaio 2018 (Regolamento recante le direttive generali per disciplinare le procedure di scelta del contraente e l'esecuzione del contratto da svolgersi all'estero, ai sensi dell'articolo 1, comma 7, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50);
- VISTE le Istruzioni Operative Versione 1.0 – Ultimo aggiornamento 4 gennaio 2018, diramate alle Sedi dalla DGAI con il Messaggio n. 1542 del 4 gennaio 2018;
- VISTA la delibera dell'ANAC n. 556 del 31 maggio 2017 che ha aggiornato la determinazione n. 4 del 2011 recante "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 3 della legge 13 agosto 2013, n. 136" alla luce delle novità introdotte con il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e con il decreto legislativo 19 aprile 2017, n. 56 recante "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50";
- VISTO il messaggio dell'Ufficio IX della DGRI n. 3437 del 9 gennaio 2018 con il quale, in vista della missione ad Algeri dell'On. Ministro Angelino Alfano, la Sede viene autorizzata all'accensione di un sospenso di cassa a valere sui fondi disponibili al fine di consentire l'effettuazione delle spese dell'On. Ministro e della Delegazione;
- PRECISATO che essendo l'importo del contratto inferiore a 40.000 Euro, la modalità di affidamento per tale servizio sarà quella dell'affidamento diretto, di cui all'articolo 3.1. delle predette linee guida n. 4;
- VISTO il punto 5) SERVIZIO INTERPRETARIATO/TRADUZIONE dell'elenco delle raccomandazioni allegato al citato messaggio;
- PRESO ATTO che si renderà necessario durante la missione di cui sopra disporre di un servizio di interpretariato italiano/francese e viceversa;
- VISTO il preventivo della Signora Fella Benfares, Interprete di fiducia dell'Ambasciata del 16 gennaio 2018 per un importo forfettario giornaliero di 20.000 D.A.;

CONSIDERATO che l'arrivo della Delegazione è previsto nella serata del 20.1.2018 e la partenza nel pomeriggio del 21.1.2018, dovranno essere considerate due giornate ai fini dell'affidamento del servizio di cui sopra;
VISTO il parere di congruità del 16 gennaio 2018;
VISTA la lettera della Sede del 16 gennaio 2018 indirizzata alla Signora Benfares, di accettazione del preventivo inviato;
VISTA la Nota d'Onorario in data 7 febbraio 2018 per un importo pari a Dinari Algerini 40.000,00
PRESO ATTO che in tale Nota risulta 1) la tipologia dei servizi prestati; 2) gli orari effettuati; 3) il costo forfettario a giornata;

A U T O R I Z Z A

La spesa in economia per l'importo totale di Dinari Algerini 40.000,00. (quarantamila/00) a favore della Signora Fella Benfares, per il servizio di cui alle premesse.

La spesa anzidetta sarà anticipata dalla Sede sui fondi disponibili di bilancio per l'esercizio finanziario 2018 al titolo 06.03.01 delle Uscite e sarà successivamente rimborsata al Titolo 07.03.01 delle Entrate.

Algeri, 11 febbraio 2018

Il Commissario Amministrativo Aggiunto
(Grazia Congedo)